

Proprietar: Vád J. LUDOVIC VÁKÁR

# CSIKI LAPOK

(ZIARUL CIUCULUI)

Redactor responsabil: VICTOR RÉSZEGH

## Választó Polgárok!

Valami Adorján Imre nevű szabó a Junán-párt listájára megtévesztésképpen odaadta jóhangzású székelly nevét. Mondanunk sem kell, hogy a Junán-Párt e gyászmagyar jelöltje nem azonos Adorján Imrével, a Magyar Párt főtítkárával.

Nem főhet az ember feje, hogy mely pártban van a helye? Ha magyar vagy, így adza választ; magyar Magyar Pártban választ!

Gyere testvér, tartásd velünk, nekünk szorzójel a jelünk! Harcol a párt érte, veled, legyen mindig ez a jeled!

## Egyenes uton...

A majdnem 20 éves kisebbségi sorban megtanultuk azt, hogy a kisebbségi élet iskolájában sokat kell szenvedni és tanulni, érzelmeiket visszafojtva beleharapni ajkunkba és hallgatni.

Egy választási propaganda-ut kiválóan alkalmas lenne arra, hogy ilyenkor az ember kiöntse lelkéből azt a sok keserűséget és bánatot, ami így hosszú idő alatt összegyűlemlett.

Távol van azonban tőlünk az, hogy ezekkel a keserű kepekkel a magyar választó polgárokat a hatalmon levő párt urai ellen lasítsuk.

Amint ezt oly bőcsen mondotta gr. Bethlen György, partunk elnöke Ciuj (Kolozsvár) összedében: „a mai szomorú állapotokat szeretnénk mélypontnak tekinteni, mert már magában veve a javulás akkor fog kezdődni, amikor már nem fogják ellenséges tervnek tekinteni létezésünknek pusztá megnyilvánulását.”

És valóban, maga az a pusztá tény, hogy vagyunk, hogy létezőnk a kormányhatalom szemében ellenséges tenyt jelentett, mert minden erejével eddig azon volt, hogy ezt a tenyt lehetőleg fele állítsa az utból, nem törődve azzal, hogy esetleg előretörésében azt le is uporja.

Ezért kell összefognunk, ezért kell erőtököt összerennünk és azokat megfeszítünk.

Batran es elszántan kell szembe néznünk minden támadással.

És hogy a Magyar Párt, mint a magyar kisebbségi nemzet képviselője küzdeni tudjon jogainkért, a választás napján zart sorokban kell felvonnunk az itt élő magyarságnak, hogy tanúbizonyosságot tegyen arról, hogy igenis a magyarság ennek a nemzetvédelmi kisebbségi szervezetnek a hata mögött áll, helyesli annak minden cselekedetét es tenykedesét.

A választás alkalmával ebred fel újra a magyar onudat. Az eddig pislakoló magyar nemzet érzen langra lobban es messzire bevilágítja azt az egyenes utat, amelyen haladnunk kell.

Tanuságot kell ilyenkor tennünk arról, hogy e földben porladó őseink fia es unokai itt élnek ezen az orsi földön, letezésükrol életjelt adnak azzal, hogy felvonunk es kötelességszerűen azokba a sorokba állanak, melyek a Magyar Pártot erősítik.

Olyan mértékben fogjuk kötelességeinket teljesíteni becsületességgel es őszinteséggel, mint amilyen mértékben hűségesek maradunk a földhöz, a csaladhoz, a faluhöz es törtenelemi múltunkhoz.

Ne tagadjuk meg magyar mivoltunkat, ne tagadjuk meg székelly fajánkat. Hallgassunk a felkísmeret szavára es akkor es a választás a mi győzelmiinket fogja jeleíteni.

Bartha Ignác dr.

## Csikmegeye székelly lakósságához!

Életerdeke minden népnek, mely felett más uralkodik, hogy országos választások idején szavazataival febonthatatlan összetartásrol adja bizonyosságot az ország kormánya es országgyűlése előtt. Amely nép nem ezt cselekszi, hanem szavazatait ide-oda szédforgácsolja, az elveszti az államhatalom előtt azt a súlyt es jelentőséget, melyet köiben birna. A románai magyar nép, mely 19 év óta az egyenlőten elbánásnak ezernyi sérelmét szenvedte at, legfőképpen kell érzen az kötelességet, hogy a Magyar Párt ra adandó szavazatait az együltartozás megvallását fejezik ki es ezzel nagyobb súlyt adnak azok munkájához, akik mint képviselők es szenátorok a magyarság elelentelelteinek biztosítása érdekében faradoznak.

A Magyar Párt mindenkor felemelte tiltakozó szavát minden kormánynak olyan törvényjavaslatait, intézkedéseit vagy terveit ellen, melyek a magyar nép legjogosabb érdekeit sértették es sokszor elmarított bajokat, melyek mindajunk életét meg súlyosabbá tettek volna.

A megelőző országos választáson a Magyar Párt nyílt es becsületos eszlaját mindig keulo szazazer szavazat támogatta s abból kivette részét Csikmegeye székelly lakóssága is. De be kell vallanunk, hogy a múltban voltak megyénken sokan, akik tehenül néztek azt a küzdelmet, amit az országos választás jelent, vagy pedig román partokra elvesztégeteit szavazatokkal gyengítették a Magyar Párt súlyát. Azok a székelly anyanifia, akik az előző országos választásokon tudatlanság, félrevezetés bujogatas vagy széd-kösség folytan román partokra szavaztak vagy gonyt ütötek a szavazásból oly módon, hogy a szavazo bejegző össze-viszása több helyre ütöttek s ezzel saját maguk tettek semmisse szavazatukat — gondolnak e arra, hogy mit követnek el saját fájkkal szemben?

A mostani választások során az összetartásnak sokkal nagyobb fokát tapasztalhatjuk, mint eddig s es minden jóérzésű magyar ember lelkét örömmel tölti el, mert az egység emeli a Magyar Párt jelentőségét az államhatalom szervei előtt s ez a teny előmozdítja a komoly meghallgatást. Mindnyajunk halajat érdemlik ki azok, akik résztvettek népünk felvilágosításának munkájában.

A románai magyarság képviselőtének, a Magyar Pártnak támogatása azonban nemcsak a mostani választások során, hanem jövőben is mindenkor faji kötelessége mindazoknak, akik magukat székelly-magyaroknak vallják s ezt a kötelességet bele kell oltani az utodok lelkébe is, mert csak így tudunk egyesült erővel a létünket fenyegető veszélyekkel szemben jövőben is valahogyan védekezni.

A mostani választásoknak mégis különös jelentősége van, mert az országban a román partok kösött dúló harcok kösött nekünk ma-

gyaroknak nagy okunk van arra, hogy együttmaradjunk. A világ hatalmai erősen kezdtek érdeklődni azirant, hogy országunk kormánya teljesíti-e azon kötelezetéseket, melyeket az állam 1919. évben vállalt az idecsatolt nem romannyeivű nepek igazságos es egyenlő elbánáson alapuló kormányzására nevez. Ez a számonkérés csak akkor változtathat lényegesen azon a bánásmódon, melyben eddig részünk volt, ha a románai magyarság a választásokon az együltartozásrol szavazataival olyan bizonyosságot szolgált, melyet semmiféle mesterkedéssel megtagadni nem lehet s ha lehetővé teszi, hogy az ország hatalmát belüli a Magyar Párt is megfelelő súlyt követeltesse a be nem váltott kötelezetéseket teljesítését.

1919 évben országunk es a nagyhatalmak között kötött szerződés a székellyeknek iskolai onkormányzatot is ígert, aminek megvalósítását foazottabban kell követelnünk. Ez az onkormányzat azt jelenti, hogy hivatalos iskolánk nem lenne nekünk kiszolgáltatva annak, hogy különböző ürügyekkel egyre gyérülése azok száma s az anyai iskolában nem taníthatjuk gyermekeinket olyanra, aki nem érten anyanyelvűket es a székelly nép nem kötelezhető arra, hogy oriasi költségekkel maga építtesse fel azokat az iskolákat, melyekben nem az anyanyelven folyik az oktatás. Sok oka van annak, hogy e szerződés rendelkezéseinek eddig nem lehetett ervenyt szerezn, de az a meggyőződésünk, hogy a székellyeg összetartása es emittet szerződési kötelezetéseket teljesíteni előbb utóbb ki fogja vinni.

Mindazok, akik a Magyar Párttal szembe fordúnak vagy nem tudják, hogy mit cselekednek vagy tajuának mindenre kapható szégyenel. Az utóblakait figyelemmel kísérjük s neveiket hátrahagyjuk az utodok számára is, hogy megudják, kik voltak azok, akik elelterdekeinkert folyó küzdelmek idején gyengítettek a közös erőt, melynek növelesére oly nagy szükség volna.

PÁL GÁBOR Dr.

a Magyar Párt csikmegeyei elnöke.

Varrógépek,  
Kerékpárok,  
Alkatrészek  
Gyerekkocsik  
Gábor Áronnál  
Csikszerecs-M-Ciuc, Dr. Zakariás Testvérek ház.  
18-20

Prima bükk hasáb tűzifa  
megrendelhető es kapható  
metermassankent 45 lejert  
Cooperativa Forestiera Merourea-Ciuc  
Bratiann-ucca 14. szám.

Uj fűszer- és vegyeskereskedés!  
Tisztelettel értesitem a n. é. köszönő-  
get, hogy Csikszerecsban, a Bratiann-  
ucca 13. szám alatti Filo-féle házban  
fűszer- és vegyeskereskedést  
nyitottam.  
Raktáron tartok minden e szakmába  
vágó cikket es nb. vevőimnek a leg-  
jutányosabb arak mellett átlak rendel-  
közésere. — Szives parfogást kérve,  
maradok tisztelettel:  
Nagy Samu, kereskedő.

# Levél egy tanítványomhoz.

Dr. Oszpák Lajos.

Kedves Barátom!

Nagyon eszerettem volna, ha az alábbi aggódó soralmat nem írt tárom fel Előtted, hanem előszóval meendőm el, de mert ritkán találkoztunk, azért választom ezt a helyet és ezt a formát. Aztán arra is gondoltok, hogy szavaim másokat is hátha szívem találhatnának!

Melleg szívvel gondolok Reád, egykori tanítványomra, akinek nyílt eszét, komolyságát, finom lelkiületét és lelkiismeretességét mindig eszerettem és nagyra becsültem, akitől annyi jót vártam és akinek jövődjét annyira a szívemen viseltem. Emlékszel talán rá, hogy édesapád félbesszakitotta tanulmányaidat, kivett az iskolából, nem akarta, hogy felsőbb tanulmányokat végezz. Akkor én könyörgöttem neki, hogy ne akasson meg példádod, míg ismét visszahozott az iskolába, itt tanulmányaidat befejezhetted és egyetemre kerülhetél. Ott is jó kezekben voltál a mi nevelő intézetünkben. Nagy örömmel láttuk szívós kitaró munkádat, haladásodat, igaz bíráskodással fogadtunk, mikor végre hosszas küzdelem után diplomával a kezbedben kösenk használtál.

Azt hiszem, nem lehet panaszod, néped, fajtád asennal felkarolt és kenyeret biztosított számokra.

Képzelted kinos meglepetésemet, mikor azt hallottam Faldied, hogy e néhen, népünkre néve olyan soradónál napokban egyszerűen megtagadtad fajtádat és valamelyik (nem fontos melyik) román pártnak lettel köszögedően a főkorfusa. Valóságilag betegre lettem ennek a hírek és még ma sem akarom elhinni.

Kedves Fiam! Hat annyire csalódtam volna Banned? Nem tudom elképzelni hogy máriól holnapra annyira megromlottál volna, kivessent volna Előtted mindaz, amit becsültelek, tisztességről, kötelességteljesítésről annak idején Beled oltottunk. Mivel menteselek? *Fiatalsággoddal, tapasztalatlansággoddal?* — Annyira elvesztetted volna józan ítélőképességedet, hogy minden magyar ember számára mit jelentenek ezek a gyötrelmes választási napok? Nem tudnád, hogy számunkra nem politikai játék, hanem mindig hitvallás, szeregszámia, élni akarásunknak számokban kifejezett bator hirdetése, amelyből egyetlen magyar embernek sem szabad kimaradnia. Nemcsak saját magunk előtt, de a nagyvilág előtt, sőt román testvéreink előtt is csak azok számíthatnak magyarnak, akik a mi pártunkra adják le szavazatukat. Elfelejtetted volna már mindent, amit kötelességteljesítésről és arról a felelősségről hallottál, amivel nemcsak Te, hanem a legegyszerűbb ember is fajtájával szemben tartozik? Csak Banned halt volna meg végképpen az a lelkiismeret, ami a legelmaradottabb falu sóprédékében is meg él, akiket ilyenkor behuzott saphával, lesütött szemmel látás koritosek mellett oldalogni, nem mernek a becsületes emberek asemebe menni.

Mi keresni valód van Neked bármelyik román pártban is? Van Neked fogalmad arról, hogy mire megy az a késhegyig menő politikai küzdelem, amit egymással vívnak? Neked kell ebben a nagy perben dönteni, talán Tegeid kérdesnek meg az elkövetkező alkotmányváltások idején? Nem bíralom én egyetlen román pártnak, tehát a Te partodnak a politikai programját sem, annyit mindenikről tudok, hogy milyen magatartást esándokunk velem, kisebbségivel szemben tanultak. *Megbecsüléssel nézek mindenik román testvéremre, bármelyik pártnak a kotelekebe is tartoznak, hiszen ő megteheti, hogy a különböző pártokat cserebereje, aúti ő megmarad jó románnak, csupán akkor neának rá megvetésel, ha történetesen a magyar pártira szavazna. Ilyen román azonban bizonyára nem akad. De viszont akkor mit keresel Te szerencsétlen Barátom az ő pártjukon? Hiszen ezzel lehetetlenne tetsed magadat! Kineptel néped községeiből, önmagadnál, de ezzel nem tudtál egyszerű románá lenni és így nem találod többé helyedtet kerék e világban.*

*Becsületedet nemcsak előttem vesztetted el, hiszen talán kosították inkább a mulyságes szánalom ébred irányodban, de joggal megutálnak azok, akikhez döraszólni akarsz, akik most elfogadják voksodat, de*

asután mint jellemtelen fráteret, leküpnak, megvetnek és félre rugnak az utból. Jaj, Fiam, nagyon könnyű eljátszani a becsületet, de olyan nehéz azt ismét visszazerezni!

Vagy talán anyagi érdekeid kívánják Tőled ezt a lépést? *Mit ígértak Neked, mivel fenyegettek meg, hogy így megtagadjad egészen multadat, fajtádat, világot megvetettje légy és véglegesen kissekited magadat néped köréből?* Emlékszel még néped hőseire és martírjaira, a Zrínyiekre, a Rákócziakra, a Széchenyiekre, a Kossuthokra, akik jó módot, fejedelmi vagyont, életet, mindent otthagytak és oldobtak maguktól, de semmitket nem tagadták meg soha! Inkább választották a halált, a száműzetést, a nyomort, miathogy uri kényelemben, de dicstelenül éljenek. Vagy talán már elfelejtetted néped történetét és jobban tudod román polgártársaid történetét? Nem bánom, forgasd asuat a lapjait, láthatod onnan is, milyen megvetéssel és pedig méltó megvetéssel becsli a román nép is azokról, akik anyagi haszontért cserbehagyták népüket függetlenségi küzdelemben és a felettük álló hatalmaságok előtt tették egyre-másra a hűségnyilatkozatokat?

Tudtommal megvan a mindennapi kenyered, az a *tisztességes rozskenyér*, amelyet oly nehéz veretékkel szerez a Te néped, amelyet olyan szeretettel eszt meg Valed. Nem ártad-e eddig, hogy es a becsülettel szerzett és megszerelt kenyér puha, jó és drága? Neked most *szélesebb kenyér*, vagy talán *kalács kell?* Nem tudom, néped elárulása, lelkiismeretes kerentetőre Árán megtagad-e? Lehet, hogy meg, de *keserűvé kell válnia a falatnak a szádban*, ha arra az arra gondolsz, amilyen áron szerentetted és vissza kell ármod a fajtádnak a rozskenyérét, amit közös szegénységben, közös szenvedésben, de közös szeretetben népeddel együtt fogyasztottál el.

Hallom, *családi főzket* akarsz alapítani. Lelkemből kívánom, hogy nagyfontosságú lépésedet a jó Isten áldása kísérje. Bizonyára est óhajtod, hogy életed folytatódjék gyermekeidben. De es a gyermekáldás Isten és emberek előtt nagy felelősséggel jár. *Hogy mersz te utódokra gondolni, mit akarsz rájuk hagyni, ha nem tudod nekik átadni becsületes nevedet, ha úgy kell járniuk a világban, mint megbélyegzetteknek, ha öntudatra ébredésük idején arra kell eszmélniük, hogy ők egy hitvány fájároló gyermekei és így kénytelenek meggyólni apjuknak még az emléket is?* Est akarnád, ebbe a szörnyűségbe akarsz beletrohanni?

Fiam, engedj remélnem, hogy *megborzadsz ettől a lépésedtől*. Nem ártadod Te a néped, fajtád jövőjét aláadni. Nem ártadod te, hogy es a nép, amelynek már eleven szemljje, csak a becsület, azt is elveszítse és a meggyórt népek legutolsója legyen.

Hallom, hogy utabban a *templomot* is kerülöd. Nem is csodálom. Nem mehetsz be többé nyugodt lelkiismerettel a templomba Isten színe elé, ha est a lepet megterzed. Vagy talán már épen azért leptél erre az utra, mert először elhagytad Istenedet?

*Bárcsak ne lenne igaz a hír!* Bárcsak tiszta, nyugodt lélekkel tudnál szemembe nézni, ha találkoztunk. Fiam, nemcsak kenyérrel él az ember. Egyesokat szenvedett népek a szeme függ Rájtad, amely példát vár, amely törhetetlen meggyőződéses ferflakra akarja épít ni jövődjét. A magyarság egyik jövődjé veszérek jelöltünk ki már régen gondolatban. Ilyen utakat mutatás népednek? *Ez a bitangolás volna a magyarság jövődjé utja?*

Fiam, *térj vissza hozzánk*, még nem késő. Ha *rossz, hitvány társaságba* kerülél, szakítsd ki magadat közülük, bármilyenek is azok a kapcsolatok, mert tudhatod, hogy esen a lejón astán nincsen többé megállás.

*Vigyázz!* Egy szép hosszú, sok ígértet tartalmazó élet áll előttd! Meggondolatlan lépéseddel ne törd árgéba est a szépen induló életet!

Árgodalmas szerető szívvel maradok mindig igaz barátod.

uralomalatt erőssakkal és illetéktelen befolyással elnemzetlenített s emiatt elmagyarosodott románokat.

Hatalmas aparátus áll ma már e cél szolgálátában, nagyon sokan jáll megélnék belőle s es az egyik kuforrása a ránk szakadó súlyos bajoknak és fájó intézkedéseknek, melyek ellen, ha feljajdulunk, az a felelet, hogy es nem irányul az igazi magyarok ellen, akiket bántani nem akarnak, csak a

*saját elvesztett fajtestvéreiket keresik*

és akarják saját soraikba visszavezetni.

Senki sem vonhatja kétségbe, hogy egymás mellett, sőt

*valósággal egymásban élő két nép között egymásbefolyások előfordulnak,*

különösen vegyes házasságok révén.

Nyugodtan állítjuk s bármikor bizonyíthatjuk azonban, hogy nem ma, hanem az elnyomónak és elnemzetlenítőnek szidott

*magyar uralom idején, legalább ugyanannyi magyar románosodott el, mint ahány román beolvadt a kisebb nagyobb magyar néptömbökbe.*

A hét régi erdélyi vármegyében alig van falu, hogy erre ne lehetne ma is még kétségbevonhatatlan bizonyítékot találni, hogy a moldovai csángók elveszett onreiről és tízezeiről ne is beszéljünk.

Bármi történt is azonban a multban, az még nem adhat jogcímet a jelenben alkalmazásba veendő kivételes bánásmódra. A nemzeti érzés egyéni tulajdona mindenkinek, épp úgy, mint vallásos hite, a kérdést tehát nem történelmi hosszmetzetben, hanem a jelen keresztmetzetben kell nésnie mindenkinek s éppen ezért utolsó megdobbanásunkkal is

*tiltakoznunk kell az ellen, hogy bárkivel szemben, bármilyen jogcímen is kényszerintézkedéseket alkalmazzanak nemzeti hovatarozása s ennek nyílt megvallása miatt.*

2 A második elmélet az, hogy elismerik ugyan elvileg a jogegyenlőséget, de mielőtt ezt a közélet minden vonalán gyakorlatban is megvalósítanák, előbb bizonyos

*történelmi igazságtalanságokat kell jóvátenni s csak e jóvátétel után érvényesülhet majd szabadon a teljes jogegyenlőség.*

Tagadjuk elsősorban, hogy multunkból felmutathatók volnának egyes

*nemzetekkel vagy nemzetcsoporthokkal szemben elkövetett igazságtalanságok.*

Volttak igazságtalanságok a multban, de azok nem nemzeti, hanem társadalmi, *szociális és gazdasági természetűek* voltak. A jobbgyrendszer, az egyenlőtlen teherviselés semmiben sem kímélte a magyar jobbgyokat sem. A kisebbségi nemzeti jogokat illetően pedig mi ma szívesen vállalnók az akkor életben volt törvényeket s az akkor követett bánásmódot.

Bármiként volt azonban s bármí történt a multban, akár egyenesen a mi édes óseink hibájából is, az *semmiesetre sem lehet elegendő jogcim* arra, hogy modern jogállamban, ezeket *jelenleg élő, egyénileg teljesen ártatlan nemzedék szenvedje meg.*

Az ókorban volt olyan kegyetlen törvény, hogy bizonyos súlyos bűnökért valakinek a rokonságát negyed vagy ötödiziglen kiirtották, de es is csak a bűn elkövetésekor életben levő rokonokra vonatkozott s nem az ezután születendőkre.

*Semmikép sem tűrhetjük tehát hangtalanul, hogy 100 és 200 év előtti állítólagos bűnöklet akarjanak rajtunk megtrohlni s ezekért ma élő nemzedékünket tegyék felelőssé.*

3. Harmadik súlyos sérelmünk az u. n. *nemzeti munkavédelem* jelssava alatt megindított akció, mely már nem elégszik meg aszal,

## Gyárfás Elemér beszéde Mereurea-Giuc—Csikszeredában

1937 évi december hó 5-én.

Országos választások idején eddig mindenkor szükségessnek éreztük megindokolni, hogy miért megyünk önálló listával a küzdelemben és sorra véve a román pártokat, egyenként elmagyarástuk, hogy melyikkel miért nem szövetkeztünk.

Azt hisszük, ezuttal erre nincsen szükség. Nincs szükség elsősorban azért, mert: ugyan az a párt van ma is uralmon, mint négy év előtt s ha friss és fiatal korában nem léptünk vele frigyre, most mikor négy évi kormányzás bűneinek és hibáinak sulya alatt megöszült és megráncosodott, még kevesebb kedvünk lehet a közfogóhoz.

Nincs szükség azonban annak indokolására sem, hogy miért nem szövetkezünk a többi román pártokkal, mert az utolsó években az

ország közéletében a felelőtlenül hangoskodók és a felelősségükről megfellelkezett hatalmasok *olyan hangulatot és légkört támasztottak, mely gyökerében elfojt minden közeledési szándékot*

és lehetetlenne teszi nekünk is, de a román pártoknak is, hogy egymással szövetkezve álljunk népünk elé.

Ez a barátságatlan, sőt itt-ott már egyenesen ellenséges hangulat *három történelmi hazugságból* táplálkozik s *három hamis elméleten* épül fel, melyeket közelebről szemügyre kell vennünk, ha helyzetünket megismerni óhajtjuk.

1. *Az első elmélet* úgy hangzik, hogy vissza kell vezetni a románuság kebelébe a magyar

hogy a nyelvvizsgák s hasonló ügyek alatt a közszolgálat legalsóbb ágazataiból is kiszorították a hűségesen szolgáló magyar közalkalmazottakat s még azsal sem, hogy felnövekvő új nemzedékünk minden vonatkozásban teljesen felkészült flajjelől is valóságos kínai fallal elzárják a közszolgálatban való alkalmazás minden lehetőségét, hanem a szabad foglalkozásokat is ki akarja sajátítani és a maguk erejével létesített, saját felelősségükre és kockázatukra, a magunk munkájával és szorgalmával vezetett magánvállalkozásokból,

*kereskedelmi és ipari üzemekből is ki akarja zárni nemcsak a magyar vezetőket és hivatalnokokat, hanem közönséges magyar kézimunkásokat is.*

E törekvessel szemben, mely a legutóbbi hónapokban soha nem sejtett nyílt törvényesítés megkockáztatásával készült reánk lesújtani, kénytelenek voltunk a Nemzetek Szövetségéhez fordulni panasszal s e lépésünknek volt is valamelyes feltartóztató hatása. Nem hagyhatjuk azonban abba a küzdelmet addig, míg meg nem győztünk mindenkit arról, hogy

*az ország magasabb érdekei ellen sulyosan vétkezik az, aki minket abban akar megakadályozni, hogy tisztességes termelő munkával megkereshessük mindennapi kenyerünket.*

Folytathatók a sérelmek felsorolását s ezekkel kapcsolatos feladataink kiűzését.

*E 3 pont azonban voltaképpen magában foglalja valamennyit, mert míg ezek a törekvések*

Ha magyar vagy, most szállj síkra,  
Ne hozz undok szöveget Csikra!  
Ne bitangolj arra-erre,  
Szavazz mindig X szorzójelre!



Rossz baba, nem akar kávét inni?

— Anyú azt mondja, ha valami nagy és erős akar lenni, annak mindig meg kell inni a kávét. Na, idd meg szépen s ha még akarsz, szőlj. Apu is mindig azt mondja anyunak: „Tölts még egy csésze kávét, az a Kathreiner-ből és French-ből készített kávé nagyon egészséges!”

*érvényesülnek, nyugalomhoz semmi tétren sem juthatunk.*

Viszont ha ezeket sikerülni fog a testvéries meggyőzés és felvilágosítás eszközeivel elnémitanunk, akkor reméljük, hogy más vonatkozásban is megenyhül a sorsunk.

Hogy ezt elérhessük, szükséges elengedhetetlenül, hogy a mostani választáson ismét tanubizonyosságot tegyünk

*fegyelmet az egységünkről és le nem kicsinyelhető erőnkről.*

Ha ezáltal is kétszázezer körüli választó adja le szavazatát a Magyar Pártra, ennek képviselői teljes joggal, felemelt fővel s a siker reményével vehetik fel a nyílt küzdelmet e tévtanok, történelmi hazugságok és hamis elméletek ellen, melyek már eddig is annyi károsodást, bajt és szenvedést zudítottak ránk.

választás van. Nem számít az idő: kimegyünk a hidegbe és viharba s fát hozunk a mi nagyobb magyar családunknak, nem törődve a bokrok közül e választási napokon mindinkább előbuzgó éneklő madarak fuvolásával, tilinkosával, csabító enekével.

Szinte hihetetlen, ha a csaknem két évtized alatt vejjünk történetek után akad meg kösötünk olyan együgyű és vak, aki ne látja, hogy csak önön magunkban bízhatunk, csak egymás testvéri kezére támaszkodhatunk.

Aki 18 évnek súlyos megpróbáltatással és szenvedéssel után is, felülvé a hisz, minden igéretes „madaréknek” — fáját vagyis szavazatát

nem az ő osaládjának, hanem a osalárdul zengő madaraknak viszi, az magára vessen, ha nemcsak családja fogja megvetni, hanem nem fog becsülete lenni amas „cseszió-madarak” előtt sem. Aki csorbahagyja családját, nemzetet: az eljatsza becsületet minden táborban, minden tisztességes ember szemében. Annak idején román polgártársaink nem teittek ilyen s ngyje meg mindent, hogy az ő szemükben is usatetelet parancsol a magyarság határosait, fegyvermentes egysége, mely tómor seregben sorakozni vezetni mógu. Az eicselelőgők, a kujtorgók számoru csapatát nemcsak saját nepe, hanem — teike meyen — a többeségi nép is meg fogja vetni.

**Mi a teendő?**

Az, ami a legegyszerűbb és legtermészetesebb. E viharos napokban különösképpen csak nagy magyar családunk esierdekeire gondolunk s e gondolatot a téli hidegben is melegget fog a lelkünk.

Akkor nem ülünk fel semmiféle csabításnak, hanem leküzdve minden akadályt, meghozva minden adozatot, mindaysan emegyünk, kivesszük a szavazó igazságványokat es megteszünk azt, amit a magyar szelenség es lelkesmeret megakkuvast nem tűró határozottsággal parancsol:

*leszavazunk a magyar egységnek, a magyar osaladauk áldozatkész, tiszta nevű képviselőire, leszavazunk arra a listára, amelyen Dr. Pál Gabor, Dr. Bartha Ignac, Dr. Gal Alajos, s mint szenátorjelöltek Dr. Gyárfás Elemér és Dr. Abraham Jozsef*

nevel állanak, s amelynek jele, az egymásba fogó s így megnövekedő magyar erőknél jelkepevé lett szorzójel:



Egy nép politikai érettségének az a biztos jele, hogy kipróbált vezérrel, főképp ily döntő pillanatokban, minden mellékszempontot, minden esetleges, jelentéktelen egyéni ellenszenvet félretéve — tud meg nem ingatható hűséggel és kitartással ragaszkodni. E ragaszkodás nemcsak a politikai belátás magas fokáról tesz bizonyosságot, hanem egyúttal a győzelemnek legbiztosabb záloga.

**Sorsdöntő napok előtt állunk, mit tegyünk?**

A magyarság kimagasló politikai vezérel külön böz helyeken: dr. Gyárfás Elemér és dr. Pál Gabor a december 5-i, vasárnapi főlelő népgyűlésen városokban, dr. Willer József és dr. Jakabffy Elemér Timisoara—Temesvárt és Bethlen György gróf, a Magyar Párt elnöke, — amint Jakabffy Elemér találon jelölte, — a nagy magyar államférfi, Deak Ferenc higgadt bölcseségeket es mely nemzetsszereték méltó örököse, Cuj—Kolozsvart tartott remek beszédekben híven rajzolták meg a magyar kisebbség súlyos, ált megrendítő helyzetét, melybe őt, — kíván az utolsó 4 év alatt, — a történelmi fordulóseken alapul, nemzeti jelszavaktól fűtött, türelmetlen politika sodorta. Nincs a magyarságnak egyetlen rétege, amely ne ereste volna es ne érzené a saját múltat es elvált politika ostorcsapásait. A jobbrafordulás reményére csak akkor van jogunk, ha a közeledő választásokon s általában minden választáson megbonthatatlan, tiszteletet parancsoló egységben lépünk fel. Es az egység olyan erős képvisel, amellyel az ország minden irányadó tényezőjének számolnia kell.

Mi a békét szolgáljuk — ugymond Bethlen György — arra törekszünk es pedig nemcsak valamely kormányt vagy párttal, hanem a román nemzettel való békére.

*Béke pedig akkor lesz, amikor a magyar nép, — amelyet szolgálunk es ebből a célból becsütellettel vezetünk, — ezen a földön, melyen ősei éltek es amelyen elni akar gyermekeivel együtt, a mindennapi életben érvényesülő ugyanolyan szabadsággal, ugyanolyan jogokkal es ugyanolyan életlehetőséggel fog birni, mint a román nép.*

De — mély igazsággal figyelmeztet Bethlen György —

*könyörgéssel nem lehet jogokat megvédeni es szerezni. Aki gyávaságból még jogát védeni sem meri, az nem is érdemli azt meg.*

Asért sorsdöntő napok a választások reánk nézve, mert akkor van leginkább alkalomuk megmutatni: van erőnk es elszántságunk annak kiharcolására, hogy a legelősebb emberi es egy modera államban minden polgárt egyenlően megillető szabadságjogok valódi birtokosai legyünk.

As utolsó tíz évben szuttal hatodszor mezyünk választásra. Bizonyos, hogy még lakodalomnak is sok volna, nehogy választásnak! Mert nem mondható, hogy a választási felvonulás a kellemes szórakozások köze tartozik, kivál: e csuf, téli időben. Minden ok megvan rá, hogy kisérs borsongjunk a választásoktól. Vannak azonban mások, akik — ugy látszik — másképpen vellekednek. Akkor csört-téssel vetik bele magukat a harc lármbába, mintha epedve várták volna, hogy a harcnak es igalmas napjal eljőjenek es hogy elsenghessek mindenfelé, mily rajongva szeretik őz polgártársait, a népet, Érdekes, hogy nekünk, elárvult kisebbségieknek is bőven kijut ilyenkor a szeretetből. Amikor parlamenti képviselőink az országgyűlésen es máshol feltárják a mi fájó sebelinket es keser-

ves panaszainkat: akkor egyedül állanak es rendezérint süket fülekre tártak. A választások előtt egyszerre megváltozik minden: aggasztó mértékben megszaporodnak a barátaink. A székely embernek is felvirrad ilyenkor a napja: lesz tisztessége, becsülete s ugyancsak udvarolnak neki, mint valami szép kis asszonynak. Eszünkbe jut a holló es a róka meseje. Egyszer a holló sajtot kaparintott valahonnan s felzálit vele egy magas fára, hogy ott elköltse. Arra jött egy éhes róka s szerette volna megessereni az íletes falatot. Mialthogy a fara felemasni nem tudott, kénytelen volt cselhez folyamodni. Elkészte d. caerni a hollót. „Milyen gyönyörű madár vagy! Ha a hangod is olyan szép, mint a tollaid, te leszel a madarak királya.” A holló meg akarta mutatni, hogy neki a hangja is szép s karogni kezdett. Erre a sajt klesett a szájába, a róka fekapta s odább állt vele. A székely székely holló is, aki szájában egy kis sajtot — vagyis voksot tart — a különféle jellekkai pompás rokáknak egész tömege udvarolja körül a igéretektől duzzadó, andaitó dalt énekel neki, hogy ellopassa szavazatát. Emlékezzünk csak: negy evvel es előtt is mennyit daltok, mennyit igértél! Es az eredmény, a valóság? Az a fultasító, kibíratatlan helyes, amelybe épen a leghangosabban es a legszebben daltok szudítottak.

Nekünk most hét sipon, vagyis hét listán szól a gyönyörű enek. Más hollóknak is ekképen szól: a nóta, de gazdagabb összhangban: 10—11 sipon. Mialtán kitartatunk fel: kicsoda komédia! Minő ülekedés es marakodás a hatalom kocaert!

Nekünk is efelét jeient a választás? Nem! Ha ezerszer szólítanak is az urnák elé, mindannyiasor aorsdöntő napokat jeient az ránk neve: a magyar egységnek, az összetartásnak, a becsületnek, a hűségnek, nemzetünk nagyobb családjaos való ragaszkodásnak mindenki által figyelt nemes próbáját.

**Kötelességünk a nagy magyar osaladdal szemben.**

Mindnyájunknak tudnunk es erősünk kell, hogy a nagyobb magyar család tagjai vagyunk, melyből: eltípro erkölcsi bűnhódos nélkül ti nem szakadhatunk. S kik a család fenntartói? Esősorban mi vagyunk, akiknek — legyünk bármily fiatalok — szavazati joga van. Es a családfenntartóra súlyos kötelességek hárulnak. Nemcsak a békés, csendes időkben kell gondoskodnia a családról, hanem akkor is, ha vihar van. Ilyen vihar a mi különben is sivatáros életünkben a képviselőválasztás. Sorunk hasoalt a halász-élethez, ott fent az Északi-tengeren. Láttam en ott fonn eneket a halászokat. Olyan az arcuk, mint a mi székely népünké: az élet küzdelmes nehéssége s a tenger vihara broszná edsette. Ezek a halászok nemcsak derült, csendes időkben, hanem viharban is kimennek a tengerre, nem folnek a zúgó, háborgó tengerből, mert jobban szeretik a családjukat, mint életüket. Vagy tan a székely apát es legényt a szomorús, dermesztő fagy, vagy a metasó csipős szél megakadályossa abban, hogy kimenjen az erdőbe fat hozni a didergő család számára?

Tól van, metasó hideg szél fuj, vihar van —

NE FELEDJE EL, hogy olcsó árban jó és szép árut karácsonyi és ujévi ajándéku választékos gyönyörű kivitelű tárgyakat csak MICHNA és SOLYMOSY vegyeskereskedésben kaphat. Merourea-Cluj — Orlaszeredában, a Kőspontban. 2-3



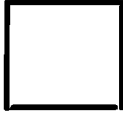
# Tudnivalók

## a Magyar Part bizalmiférfiai, összekötői és választópolgárai számára.

Egy választó sem gyakorolhatja szavazati jogát, ha választási igazolványa nincs. (16 §.)

A választási igazolvány annak tulajdonosa által is alá kell írassék. Ha írni nem tud, akkor az igazolványokat kiosztó járásbíró ezt megtegyi és az igazolvány hátsó lapján a választó személyi adatait bevésetli. (18 §.)

A szavazólapok levélpapír alakúak. A szavazólap első, második és harmadik oldalán lesz a különböző pártok jelöltjeinek névora. Az pedig



Ilyen alakú négyzetet egy másolat elválasztva, a szavazólap negyedik, tehát utolsó oldala teljesen üres, azon nyomtatás nem lehet.

A Magyar Part jelöltjeinek ezen négysszögű vonallal bekerített helyén elől egy



jel lesz. Minden választó megtanítandó, hogy a szavazás a következő módon történik:

A választó a szavazó helyiségben az elnök előtt leteszi a választói igazolványát és akkor kap szavazólapot, melyre a jelöltek nevel vannak nyomtatva pártok szerint külön négysszögű vonal között. A Magyar Part jelöltjei a harmadik oldalán a 10 számú kockába vannak beírva. A választási elnök a szavazó-lappal együtt ad minden választónak egy bélyegzőt is. A választó ezekkel beemegy a szobában levő egyik fülkébe és ott azon négysszögbe, melynek kezdőszélén



jel van, rányomja a bélyegzőt. Ennek megtörténte után a szavazólapot még ott a fülkében négyzetre összehajítja úgy, hogy kívül a fehér lap maradjon és azt az elnöknek a bélyegzővel együtt visszaszadi, ugyanakkor pedig választói igazolványát visszakapja. Ha a választó a szavazólapot úgy hajítja össze, hogy meglátszik, hová nyomta a bélyegzőt, akkor szavazata érvénytelen. (57. 58. 59. 60. 74. 75. 76. §§.)

A szavazás napján reggel 7 órakor kezdődik a kijelölt helyiségben az előkészítő munka, mely alkalmával a Magyar Part részéről a bizottságba kisorsolt bizalmiférfiak ellenőrzése az alábbiakra kell kiterjedjen:

1. Lebélyegestetnek a szavazás megkezdéséhez szükséges szavazólapot.
  2. Számbavételnek a pártok bejelentett bizalmiférfiak és összekötői. Ha ezek pontosan nem jelennek meg, akkor a teremben jelenlévők közül korszuhzás útján jelölt ki. Ezért pontosan jelen kell lenni.
  3. A szavazó fülkék megvizsgálásának, hogy a választó azokban titkosan gyakorolhatja-e szavazati jogát. Ha nem, úgy kifogásolandó és jegyzőkönyvre vétendő.
  4. Az urnák lepecsételésének. Vízni kell megkülönböztetést is és a törvény 64. § e) pontja alapján követelni kell, hogy az urna ezzel is lepecsételtessék és pedig szilárdan áthúva úgy, hogy nehogy a pecsét feltörése nélkül felnyitani ne lehessen. (64 §.)
- Ha nincs annyi fülke vagy több van, mint a szavazó bélyegző van, azt jegyzőkönyvre kell venni. (65 §.) Megjegyezzük, hogy a fülkékben a községek készítése a belügyminisztérium költségére. (65 §.)
- A randfonntartás iránt az elnöknek kizárólagos hatalma van a városokban 500 méter távolságig (65 §.) faivakban az egész községek területén.

A bizalmi férfiak és összekötők a törvényben előírt által kiállított igazolványukat tartás magánál. Az összekötőknek az a feladata, hogy a választókat a szavazótérmen kívül felvilágosítsák és a bizalmi férfiak esetleges útmutatásait a jelöltjeikre vagy a választóknak a esendőri kordonon kívül átadják. Igazolványokkal a kordonon bármikor ki- és bejárhatnak.

A szavazatok lezárása után nyomban kezdődik az összeszámlálás a bizalmiférfiak és összekötők jelenlétében. Először felolvasva, hogy a bélyegző melyik négysszögbe van ütve és megmutatja a bizalmi férfiaknak és összekötőknek. (Minden négysszög számokkal van ellátva a szavazólapon és azt a számot olvassa fel. A Magyar Part listájának száma 10.) Az eredmény két jegyzéken vezetjük, egyiket a választási iroda jegyzője, másikat az elnök által kijelölt összekötő vezet. Ekkor beírják az összes szavazatok számát, az érvénytelen szavazatok számát és az egyes pártok által elért szavazatok számát. **Érvénytelenek azok a szavazólapok, melyek úgy vannak összehajítva, hogy a nyomtatott oldal kifelé van, amelyeket már a benyújtás alkalmával az elnök által érvénytelennek nyilvánítottak és a választási iratokhoz csatoltak. Továbbá amelyekbe kihúzások vagy beírások történtek, melyek más szavazólapon eddigre be, mint aminőt ott kiosztattak. Az elnök a megsemmisítést a szavazatok összeszámlálásánál mondja ki. A megsemmisített szavazatok az iratokhoz csatolva, ugyancsak azon szavazólapok is, melyeket a bizalmiférfiak kifogásoltak, de amelyek nem semmisítettek meg; azonban megemlítendő, hogy melyik listára (párt) adtak le. (81. §.)**

Az összeszámlálás után az elnök két példányban jegyzőkönyvet vesz fel a választás menetéről, megállapítva, hogy mennyi szavazat esett az egyes listákra (pártokra). Átadja az elnök a jegyző, valamint

a bizalmi férfiak. (83. §) Utóbbiak ne írják alá, ha törvénytelennek fordul elő, az okot azonban adják elő.

A bizalmi férfiak, vagy kint a választók is, az összekötők útján bármikor írásos előterjesztést tehetnek törvénytelen ségek ellen, melyek az előzők intéseendői, ki azonban ezt csak a jegyzőkönyvben említi meg, de nem dönt felettük, hanem a megyei választási irodában terjeszti fel. (85 §.)

Mindenki azon választókor székelysége köteles szavazni, melyben lakhelyénél fogva tartózik. (69 §.) A bizalmi férfiak és összekötők működsük helyen szavaznak.

Aki szavazásra meg nem jelenik, 500 lei pénzbüntetéssel büntethető. (69 §.)

A választások este 8 óráig tartanak. Ha akkor még szavazni akaró választók vannak jelen, a szavazás folytatandó, míg mindenki leshavas. A szavazás semmi esetre sem haladhatja meg másnap reggel 8 órát. (72. §.)

A szavazás az elnök által nappal 2 órára, vagy ha éjjel is tart, akkor is még 2 órára felfüggeszthető, de es esetében egy órával előbb ez a szavazó helyiség ajtajára kiragasztandó hirdetésben közzétendő. Felfüggesztés idején a bizalmi férfiak és összekötők bármelyike, vagy mind ottmaradhatnak. (73. §.) Csak felváltva távozzanak.

A rend megtartására figyelemre méltó a választókat idjében.

A Magyar Part csekmegyei intézőbizottságának december hó 15-én hozott határozata értelmében, az elnökség az országos választások befejezése után hírlapok útján közlésekre azon megyarok neveit, akik a magyar össetartás megbontására jelöltek vagy jelöltséget vállaltak és a román pártok érdekében agitációs fejtek ki.

Ezek alapján felkérjük a bizalmi férfiakat és összekötőket, hogy kísérik figyelemmel a községekben és a választás folyamata alatt az előbb megjelölt szerepre vállalkozó egyénekre és értesítsenek ezek működéséről, kiknek neveit a Magyar Part megyei közgyűlésén is évről-évre felolvassuk és jegyzőkönyvünkben is felsoroljuk emléksztőben tartás végett.

Sürgős értesítéseket a Magyar Part irodájához telefonon (telefon hívószám 103.) kérjük közölni.

M.-Ciuc (Csikmegerde), 1937 évi december 15-én.

Magyar testvéri üdvözléssel:  
Országos Magyar Part  
Csikmegieyi Elnöksége.

## Mit akarunk?

Csaknem huzá 3 nap letelest sorsunkban a ezen kisebbségi sora által fajunk és nemzetiségünk megteremtéséért, anyanyelvünk törvényes jogainak kivívásáért, népi és nemzeti kulturánk felvirágoztatásáért, a világháborúból ámentett anyagi javaink csontkutatásáért, sőt igen gyakran még vallásunkhoz való jogaink csorbítatlanságáért reánk kenyszerített harcokban és küzdelmeinkben újból előretűnk egy határkőhöz, melynél egy pillanatra meg kell állanunk. Meg kell állanunk nem pihenésre, hanem azoknak a kötelezettségeknek a megváltására, azoknak az esztendőknél az módosítások a megvitására, amely vizsgálataink és megfontolásaink eredménye hivatva van megjelölni törvényes és törvények keretel között tovább folytatandó verejtek és küzdelmeink útját.

Meg kell vizsgálnunk megfontolt tárgyilagossággal a román pártoknak a határonert vagy a határon belülről folytatott szavazásiyes vita hangjának a kizárásával, hogy küzdelmeinkben a betesszerődesekben valamint hazánk alkotmány törvényében Románia kisebbségének, tehát a legnagyobb számú kisebbségi népnek, ami magyar népünknek is biztosított egyenlő esélyje állampolgári jogainak éltetésére ezeni törekvésben szemmel tartva valamely többségi párt: jóindulat u támogatására, számítatunk a fennmaradásunk ösztönös meitakálására vagy ism a törvények adta jogainak az életbe való átültetéséért folytatott küzdelmeinkben azokkal a pártokkal, annak programjával szemben találjuk magunkat.

Ezél a vizsgálataink a romániai össetgyárságunk a a cikli székelységnek első sorban azokat a 18 éves keserű tapasztalatot fell személtőt tartatja, amelyeket éretlenül volt hosszú évek során el nem rakaroznia, másodsor azokat az ígérteket, melyeket egyik vagy másik magyar és székely szavazatot igénylő és kérés román párt a választási harcokba dobott. Végül pedig vizsgáljunk ki mit szanak a magyar pártok múltbeli cselekedeteit, múltbeli, jeleni és jövő programját, amelyért a küzdelmet, fáradságot és áldozatot vállalta, vállalja és vállalata kell.

Vizsgáljunk ki mit annak a Magyar Partnak a programját, amelynek minden beállítat, saját sorsát szíven viselő nemzeti jövőjeért szorongó szível egződő magyar ember tagja és tagja kell legyen.

Könyvtárakat lehetne és kellene írni, ha ismeretnél akarunk a Csikban egymással küzdő 10 román párt túll- és bepoftukál iratelveit, gazdasági és kulturális célkitűzéseit. Ezekben a könyvtárakban terjedelmes kötetekkel foglalnak helyet azok a törvényekben, kormányrendeletekben, a gazdasági, szociális és kulturális életben megnyilvánuló intézkedések és törekvések, amelyeknek egy célja és egy címe van: meggyírőbálni nemzetünk sorsát és hazai törvények által biztosított egyenlő és teljes állampolgári jogainkat, megakadályozni anyanyelvünknek az állampolgárságtól és gazdasági életben való szabad használatát; a történelmi jóvátétel hemis trügye alatt és jelszavával megkötni kisebbségi gazdasági és kulturális fejlődésünk körökét.

Magyar Testvéreim, Csikl Székelyek! Esekben a célkitűzéseinkben, melyeknek megváltóztatását, még cortesplakátjaiban és szólamában sem igéri egyik román párt sem; melynek jövőbeli megváltóztatását nem írta számlójára és nem hirdeti egyik magyar magyarok valló de önsz s legfőbbesőr az állam eszmével is ellentétben álló a időgen érdekek szolgálatában álló bérencék csoportja sem, mi nem adhatunk szavazatot, nem adhatunk eszközöket és fogyerőket, melyeknek mind egyike szüksege van annak a pártnak, amelyek általános gazdasági, szociális és kulturális célkitűzésével azonosok Románia minden becsületes esztendő polgárainak célkitűzéseivel, de amely egyedül írta számlójára s mely egyedül vállotta és vállalja leg-szentebb kötelezettségének mindent, aminek célja az, hogy ennek az államnak teljes és egyelő jogu állampolgárai lehessünk.

Dr. Ábrahám József,  
szepatorjelölt

Regatul României.  
Primăria oraşului Mercurea-Ciuc.  
Nr. 3350—1937 cons.

## Publicaţiune.

Se aduce la cunoştinţa generală, că în ziua de 4 Ianuarie 1938 ora 10 a. m., în sala de sedinţă a Primăriei oraşului Mercurea-Ciuc se va ţine licitaţie publică diminuenă, pentru angajarea pe timp de 3 ani, a taxatorilor pentru încasarea taxelor comunale, conform condiţiunilor caietului de sarcini întocmit în acest scop.

Caietul de sarcini se poate vedea în orele oficiale la Primăria oraşului Mercurea-Ciuc (secţia administrativă).

Mercurea-Ciuc, la 11 Decembrie 1937.

Victor Faroga m. p.,  
primar.

B. Töke m. p.,  
secretar.

**LIQUIDATOR-CÉGNÉL**  
nemcsak  
**Rádiót**  
találhat, de  
**játékárúban**  
is válogathat.

Örömet gyermekének karácsonyra csak úgy szerzi meg, ha játékokait az angyal a Liquidatornál veszi meg.

Nagy választék modern játékokban.  
Szíves pártfogást kér:  
**CSUTAK ERNŐ,**  
LIQUIDATOR cég tulajdonosa.

## Karácsonyra megérkeztek

karácsonyfára cukorkák, diszek, díszdobozos cukorkák nagy választékban.  
Siessen megvásárolni míg a készlet tart.

Ifj. PAPP KÁROLY,

tűszer, csomage kereskedése és kávépörkölője, Mercurea-Ciuc

Kiado Stefan-cel-Mare uccában 5 szobas modern komfortos lakás. Érdéklődni lehet Bormann üzletben, M.-Ciuc. 2-

Legszebb és legolcsóbb gépezetes játékok, társas-játékok,

KÉPES-, MESÉS- és IFJUSÁGI KÖNYVEK

töltőtollak, irattáskák, levelborítékok-papírok, író- és rajszerek, stb.

a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig

előjegyzési-, fali- és könyvtáriak

széles és tiszta kivitelű névjegyek tucatnyos arban készülnek

Vákár L. könyvnyomdájában  
Mercurea-Ciuc ban.